

Héritage
Saint-Bernard

RAPPORT ANNUEL 2012



RAPPORT ANNUEL 2012



© Danny Fredette

Table des matières

| | |
|----|--|
| 3 | Mot du président et du directeur général |
| 4 | 25 ^e anniversaire |
| 6 | Territoires protégés |
| 7 | Bénévoles |
| 8 | Employés |
| 12 | Partenaires |
| 13 | Prix et distinctions |
| | Volet environnement |
| 14 | Écotourisme |
| 18 | Éducation |
| 20 | Faune et flore |
| 22 | Protection et aménagements |
| 23 | Inventaire et recherches |
| 24 | Actions environnementales |
| 25 | Soirée-bénéfice |
| 26 | Financement |
| 27 | Visibilité de l'organisme |
| | Volet hôtellerie |
| 31 | Services et activités |

Mission

Héritage Saint-Bernard est un organisme sans but lucratif, fondé en 1987, œuvrant en environnement. Sa mission première est la protection, l'aménagement, la mise en valeur et la gestion des milieux naturels qui lui sont confiés. L'éducation relative à l'environnement ainsi que l'exploitation d'activités récréotouristiques et hôtelières font partie intégrante des activités de l'organisme. De plus, Héritage Saint-Bernard mise sur un engagement environnemental dans la communauté.



Remerciements particuliers aux photographes nous ayant accordé le droit d'utilisation de leurs photos :

Danny Fredette, Dominic Gendron, Scott Linstead et les employés d'Héritage Saint-Bernard
Rédaction et infographie : l'équipe d'Héritage Saint-Bernard





Mot du président et du directeur général

Héritage Saint-Bernard célèbre cette année ses 25 ans de fondation (mai 1987). Pour souligner cet événement, la programmation d'activités a été bonifiée et l'image de la corporation a été modernisée. En matière d'événements spéciaux, la soirée phare de l'année a été la Réunion des anciens, qui a regroupé les acteurs clés d'Héritage Saint-Bernard, de sa création à aujourd'hui. Finalement, pour honorer l'arbre colossal tombé dans le refuge faunique à la suite du passage de l'ouragan Irène en août 2011, Héritage Saint-Bernard a fait produire 215 stylos en bois conçus à partir du plus gros Chêne bicolore du Québec.

Héritage Saint-Bernard est fier du travail accompli par son équipe lors de la dernière saison touristique. Les résultats parlent d'eux-mêmes. Plus de 125 000 visiteurs sont venus sur l'île Saint-Bernard en 2012, dont 40 000 sur l'ancien domaine des Sœurs Grises. L'autocueillette au verger de l'île a attiré près de 4 000 personnes en une seule fin de semaine et l'Éco-marché de l'île, près de 6000 personnes en deux jours!

Sur le plan faunique, Héritage Saint-Bernard s'est associé au Regroupement QuébecOiseaux dans le but d'attirer une espèce d'oiseau en péril, dans un projet de sauvegarde du Martinet ramoneur. En avril dernier, un prototype de nichoir à martinet a été installé aux abords du refuge faunique Marguerite-D'Youville.

Le service d'éducation relative à l'environnement a su, une fois de plus, faire vivre des expériences enrichissantes à plus de 7 000 jeunes avec un programme d'activités variées et originales. Plusieurs écoles, services de garde et camps de jour ont eu la chance de participer aux ateliers en nature ou en classe en compagnie des éducateurs de l'organisme et de leur collection de petits animaux vivants acquis durant l'année.

Au mois d'octobre dernier, Héritage Saint-Bernard accueillait sur l'île Saint-Bernard Les Ateliers sur la conservation des milieux naturels. Ces ateliers consistaient en un événement écoresponsable auquel les organismes de conservation de milieux naturels étaient invités à participer. Au cours de leur séjour dans le décor enchanteur de l'île Saint-Bernard, les participants ont eu la chance de prendre

part à des formations, des conférences ainsi qu'à des ateliers en plein air.

Dans le cadre de sa soirée-bénéfice annuelle, Héritage Saint-Bernard a réussi à amasser un montant de 44 000\$. Près de 140 convives ont pris part à l'événement tenu au Pavillon de l'île, sous la présidence d'honneur de Nathalie Simon, mairesse de Châteauguay. Au cours de l'événement, Héritage Saint-Bernard a rendu hommage à la Fondation de la Faune du Québec en offrant au président-directeur général, André Martin, une œuvre de Dominic Gendron.

Notons que cette année, en plus de la Ville de Châteauguay et du journal Châteauguay Express qui ont offert des appuis d'envergure à Héritage Saint-Bernard, l'entreprise Newalta a fait une contribution de 20 000 \$ lors de la soirée-bénéfice. Cette somme sera directement réinvestie dans le programme éducatif d'Héritage Saint-Bernard au cours de l'année 2013.

Après un an et demi de gestion du Manoir d'Youville et de ses installations, Héritage Saint-Bernard a passé le flambeau à un organisme spécialisé en hôtellerie au début de l'année 2013. Le conseil d'administration s'était fixé un délai de 2 ans pour accompagner la Ville dans la gestion hôtelière. Héritage Saint-Bernard poursuivra la gestion du parc entourant le Manoir d'Youville, ainsi que le verger écologique et l'autocueillette de pommes.

Héritage Saint-Bernard est confiant qu'en combinant son expertise en gestion et aménagement de territoires naturels et en éducation relative à l'environnement avec l'expertise du nouveau gestionnaire, spécialisé en hôtellerie, l'île connaîtra un essor formidable sur le plan touristique et patrimonial.

Vous découvrirez à la lecture du présent rapport annuel que 2012 fût une année de renouvellement, de foisonnement d'activités et de festivités.

Paul Sauvé
Président

Luc L'Écuyer
Directeur général





Une année étincelante pour les 25 ans d'Héritage Saint-Bernard!

L'année 2012 a été marquée par le 25^e anniversaire de l'organisme qui a tenu une foule d'activités spéciales pour l'occasion.

Activités spéciales soulignant le 25^e anniversaire :

- Journée portes ouvertes sur l'île Saint-Bernard avec stations animées
- Organisation d'un concours de photos prises sur les territoires gérés par l'organisme
- Lancement du Festival des couleurs sur l'île Saint-Bernard
- Soirées découvertes avec chansonniers au Bistro La Traite
- Soirée des anciens regroupant les gens ayant contribué à l'organisme depuis ses débuts
- Exposition rétrospective au Pavillon de l'île relatant l'historique et les points saillants de l'organisme

Actions entreprises spécialement pour l'occasion :

- Refonte du site Internet et modernisation du logo corporatif
- Création d'une série numérotée de 215 stylos en bois du Chêne bicoloré tombé à la suite du passage de la tempête Irène
- Lancement d'une vidéo promotionnelle illustrant les attraits de l'île Saint-Bernard
- Parution d'un cahier spécial 25^e anniversaire dans le journal Châteauguay Express



© Danny Fredette



© Danny Fredette



© Dominic Gendron



© Maxime Mahieu



Journée portes ouvertes

Soirées découvertes





L'île Saint-Bernard

Destination touristique incomparable

L'île Saint-Bernard constitue le principal territoire d'intervention d'Héritage Saint-Bernard. Elle regroupe une grande sphère d'activités écotouristiques et de multiples services, ce qui en fait une destination unique. En 2012, Héritage Saint-Bernard a réalisé et fait la promotion de l'ensemble de ses activités et a offert une panoplie de services afin de faire vivre une expérience complète aux visiteurs.

En 2012, **125 000 personnes** ont profité des services et activités offerts par l'organisme sur l'île Saint-Bernard.

| ACHALANDAGE SUR L'ÎLE SAINT-BERNARD EN 2012 | |
|--|----------------|
| Randonneurs au refuge faunique Marguerite-D'Youville | 16 800 |
| Groupes scolaires et forfaits de groupes (service éducatif) | 8 000 |
| Ponton et navette fluviale | 5 000 |
| Éco-marché de l'île | 6 000 |
| Café de l'île uniquement | 10 400 |
| Visiteurs du parc (Terre des Sœurs Grises) | 40 900 |
| Autocueillette de pommes | 3 500 |
| Bistro La Traite | 10 000 |
| Nuitées au Manoir d'Youville | 8 500 |
| Location de salles au Manoir d'Youville | 1 500 |
| Location de salles au Pavillon de l'île | 2 900 |
| Spectacles et théâtre d'éte (géré par la Ville de Châteauguay) | 11 000 |
| Total | 124 500 |



Les territoires protégés

Héritage Saint-Bernard a été fondé en 1987 dans le but précis de protéger un territoire à la biodiversité riche et unique, soit le refuge faunique Marguerite-D'Youville sur l'île Saint-Bernard. Au fil des années, la gestion de territoires naturels additionnels s'est ajoutée au mandat initial. Aujourd'hui, l'organisme travaille fort pour préserver l'ensemble du corridor vert Châteauguay-Léry.



Refuge faunique Marguerite-D'Youville

Situé sur l'île Saint-Bernard à Châteauguay, le refuge faunique Marguerite-D'Youville est un territoire naturel de 223 hectares où l'on trouve marais, marécages, rives, prairies, érablière à caryers et chênaie qui constituent des écosystèmes exceptionnels. Huit kilomètres de sentiers y sont aménagés pour le plus grand plaisir des amateurs de plein air, des ornithologues et des groupes scolaires.

Une tarification pour l'accès aux sentiers pédestres était en place pour une deuxième année consécutive. Les sommes recueillies sont entièrement réinvesties dans les services et les installations du site, afin de permettre une gestion saine et l'entretien efficace du territoire. Il est possible pour les visiteurs de se procurer un laissez-passer annuel pour profiter d'un tarif avantageux. Un peu plus de 850 personnes ont opté pour cette option.

Centre écologique Fernand-Seguin

Ce territoire est tout indiqué pour la période hivernale et il y est très fréquenté à ce moment de l'année. Un total de 20 kilomètres de sentiers de ski de fond, de raquette et de marche ainsi qu'une butte à glisser y sont aménagés et patrouillés par l'équipe d'Héritage Saint-Bernard. Un centre de location d'équipement propose une alternative intéressante et peu coûteuse aux usagés. Au printemps et à l'automne, des guides naturalistes font découvrir gratuitement la faune et la flore du boisé aux familles à travers les sentiers. Ouvert à l'année, le centre écologique Fernand-Seguin accueille plus de 40 000 visiteurs, ce qui en fait l'un des parcs les plus visités dans la région.

Territoire du ruisseau Saint-Jean et parc de la Commune

Aux limites de Châteauguay et Léry, le ruisseau Saint-Jean inonde au printemps un vaste territoire; il s'agit de la plus importante frayère multispécifique en plaine inondable du lac Saint-Louis. Une grande passerelle traverse un milieu humide, au grand bonheur des amateurs de la nature. Le parc de la Commune longe le bras ouest de la rivière Châteauguay et fait face à l'île Saint-Bernard. On y retrouve une piste multifonctionnelle d'un kilomètre faisant partie d'un réseau cyclable de cinq kilomètres traversant le ruisseau Saint-Jean. Ensemble, le parc de la Commune et le territoire du ruisseau Saint-Jean accueillent plus de 15 000 personnes par année.



Les bénévoles

Héritage Saint-Bernard peut compter sur l'implication de bénévoles d'une grande valeur. Il s'agit de gens impliqués, dévoués et loyaux. C'est grâce à ces bénévoles que l'organisme peut remplir sa mission d'année en année avec autant de succès.

Merci!



Conseil d'administration

Paul Sauvé

Président

Roger Brault

Vice-président

Lorraine Simoneau

Trésorière

Alain Durand

Secrétaire

Michel Beaupré

Administrateur

Raymonde Gosselin

Administratrice

Jean-François Lavallée

Administrateur

Éric Pinard

Administrateur

Patrick Tremblay

Administrateur

Guillaume Dumas

Délégué Ville de Châteauguay

Maryse Meloche

Observatrice Ville de Châteauguay

Sœur Raymonde Saint-Germain

Déléguée Sœurs Grises de Montréal

Patrouilleurs

Pas moins de 11 bénévoles ont patrouillé le refuge faunique Marguerite-D'Youville en 2012. Leur rôle était d'informer les randonneurs et de signaler toute anomalie constatée sur le terrain. Au total, 750 heures de patrouille ont été effectuées dans la dernière année. Héritage Saint-Bernard les remercie chaleureusement.

Gilles Aubin

André McSween

Johanne Hébert

Alain Lajeunesse

Jacques Gauthier

Diane Beaulé

Robert Rousseau

Robert Saint-Denis

Louise Lord

Monique Groulx

Andrée Descoteaux

Opération « nettoyage des berges »

Héritage Saint-Bernard tient également à remercier Stéphane Tremblay et Marie-Josée Gagné qui ont procédé au nettoyage des berges de l'île Saint-Bernard au printemps.



Les employés

En 2012, Héritage Saint-Bernard comptait deux divisions totalisant 90 employés, dont 32 pour le volet environnement et 58 pour le volet hôtellerie.



| LES EMPLOYÉS SUBVENTIONNÉS | |
|--|---|
| Temps plein - Emploi Québec | 5 |
| Temps plein (6 à 8 semaines) - Emploi été Canada | 4 |
| Temps plein (5 semaines) - YMCA | 2 |
| Temps plein (emploi d'été) Caisse Desjardins de Châteauguay | 1 |

VOLET ENVIRONNEMENT

Administration

Luc L'Écuyer

Directeur général

Dominic Gendron

Coordonnateur à la protection et à l'aménagement du territoire

Nadine Lelièvre

Responsable des services administratifs

Marie-Hélène Dorais

Coordonnatrice des communications et des projets spéciaux

Dominic Gauthier

Responsable du marketing

Marie-Josée Landry

Coordonnatrice des programmes éducatif et touristique

Café de l'île et comptoir de tarification

Maryse Lussier

Responsable de l'accueil et du Café de l'île

Amélie Bourcier

Préposée à l'accueil

Laurence Chiasson

Préposée à l'accueil

Évelyne Deschamps

Préposée à l'accueil

Esther Girard-Godin

Préposée à l'accueil, patrouilleur et animatrice

Déborah Lemay

Préposée à l'accueil

Fidjie Martell

Préposée à l'accueil et animatrice

Étienne Murphy

Préposé à l'accueil

Mélissa Nguyen

Préposée à l'accueil et animatrice

Ariane Perron-Martel

Préposée à l'accueil

Camille Savard-Guirguis

Préposée à l'accueil

Lise Seers-Desparois

Préposée à l'accueil



Les employés

(suite)



VOLET ENVIRONNEMENT

Éducation et patrouille

Simon Bellefleur
Chef patrouilleur

Vincent Bouchard
*Éducateur à l'environnement, patrouilleur
et guide naturaliste*

Tristan Boyer
Patrouilleur

Véronique Chang
Animatrice et guide naturaliste

Jean-Philippe Clermont
Patrouilleur et animateur

Denis Laurin
Capitaine du ponton

Gabriel Lépine
*Éducateur à l'environnement,
patrouilleur et guide naturaliste*

Martine Mercier
*Éducatrice à l'environnement
et guide naturaliste*

Hubert Rondeau-L'Écuyer
Chef patrouilleur et animateur

Louis-Philippe Viens
Patrouilleur

Aménagement et entretien

Alain Allard
Préposé à l'entretien et à l'aménagement

Philippe Geoffrion
Gardien patrouilleur

François Lachapelle
Préposé à l'entretien ménager

Nicholas Lachapelle
Préposé à l'entretien ménager



Les employés

(suite)



VOLET HÔTELLERIE

Administration

Carl Champagne

Directeur

Geneviève Carrière

Députée commerciale

Stéphanie Jolicoeur

Technicienne comptable

Sarah-Marie Cardinal

Préposée à la réception

Cintia Desparois

Préposée à la réception

René-Edward Escobar

Préposé à la réception

Angela Masson

Préposée à la réception

Alimentaire

Lyne Lefebvre

Chef cuisinière

Christiane Chagnon

Assistante chef et pâtissière

Francis Addison

Plongeur

Mélanie Auclair

Serveuse

Danny Beatty

Plongeur

Benoit Bidegarré

Cuisinier

Nicolas Boyer-Morency

Aide-cuisinier et serveur

France Charbonneau

Plongeuse

Simon Clot-Gagnon

Aide-cuisinier

Denise Couchouron

Aide alimentaire

Rock Desparois

Plongeur

Géraldo Gonzalez Dominguez

Aide-cuisinier

Juan Alberto Duellas Rivas

Cuisinier

Karine Éthier

Pivot

Ginette Favreau

Aide alimentaire

Jason Gamache

Cuisinier

Nicolas Garand

Aide alimentaire

Mélanie Lacasse

Serveuse

Jocelyne Larivière

Aide alimentaire

Sophie Legault

Responsable des hôtesse

Nancie Leroux

Aide-cuisinière

Marie Levasseur

Hôtesse

Afshin Motehaver

Plongeur

Louise Ménard

Serveuse

Louise Pitre

Serveuse

Alexandre Richard

Aide alimentaire

Geneviève Rudolph

Aide-cuisinière

Saidah Vassell

Aide alimentaire (immersion française)

Jessica Viau

Hôtesse



Les employés

(suite)

VOLET HÔTELLERIE

Entretien des bâtiments

Michel Chagnon

Coordonnateur entretien des bâtiments

Danny Badger

Manceuvre

William Chagnon

Manceuvre

Krunal Kanani

Manceuvre (immersion française)

Jean Vallée

Manceuvre

Alain Chagnon

Coordonnateur entretien ménager

Jade Chagnon-Brisson

Entretien ménager

Sylvie Francoeur

Entretien ménager

Sylvie Jutras

Entretien ménager

Sécurité

Claude Gauthier

Gardien du pont

James Gil

Gardien de nuit

Jean-Paul Humbert

Gardien de nuit

Sarah Laberge

Sauveteuse

Fannie-Mathilde Lambert

Sauveteuse

Sébastien Radu

Gardien de nuit

Alexandre Séguin

Gardien du pont



Bistro La Traite

Evelyne Deschamps

Serveuse

Esther Girard-Godin

Serveuse

Estelle Marcotte-Joncas

Serveuse

Fidjie Martel

Serveuse

Elryk Oundjian-Gagnon

Aide-cuisinier

Simon Prairie

Aide-cuisinier



Les partenaires

Héritage Saint-Bernard remercie tous ses partenaires et commanditaires sans qui la réalisation de ses activités ne serait possible.

PARTENAIRE EXCEPTIONNEL : Ville de Châteauguay

PARTENAIRES MAJEURS

Banque Nationale

Caisses Desjardins de Châteauguay et de l'Ouest de la Montérégie

Canards illimités

CLD de Roussillon

CRÉ

Vallée-du-Haut-Saint-Laurent

Emploi-Québec

Fondation CMP

Solutions mécaniques avancées

Fondation de la faune du Québec

Fondation TD des Amis de l'environnement

Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

MRC de Roussillon

Newalta, Solutions technologiques environnementales

Pierre Moreau, député provincial de Châteauguay

Recyc-Québec

Sœurs de la Charité de Montréal (Sœurs Grises)

Sylvain Chicoine, député fédéral de Châteauguay – Saint-Constant

PARTENAIRES IMPORTANTS

Club des ornithologues de Châteauguay

Comité ZIP du Haut-Saint-Laurent

Commission scolaire des Grandes-Seigneuries

Commission scolaire de Montréal

Habitat faunique Canada

La Rencontre Châteauguoise

Lefaivre Labrèche Gagné, Société de Comptables Agréés

Ministère des Ressources naturelles

Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs

Mountain Equipment Co-op

Nature Québec

Nature-Action Québec

Navark

Plan nord-américain de la gestion de la sauvagine

Service canadien de la faune

Société du Musée du Grand Châteauguay

SOS Forêt Fernand-Seguin

YMCA

Réseau

Héritage Saint-Bernard est membre de plusieurs organismes œuvrant en environnement tant sur la scène régionale que nationale. Faire partie d'un réseau permet d'être à l'affût des principaux dossiers environnementaux au Québec, de prendre position et de se solidariser. Héritage Saint-Bernard est membre des groupes suivants.

Les Amis de l'île Saint-Bernard

Les Amis de la Réserve nationale du lac Saint-François

Les Amis et Riverains de la Rivière Châteauguay (ARRC)

AQPÈRE

Association des moulins du Québec

Canards Illimités Canada

Centre québécois du droit en environnement

Chambre de Commerce du Grand Châteauguay

Club Bio Action

Coalition Eau Secours!

Conseil régional de l'environnement de la Montérégie

Mountain Equipment Co-op

Nature-Action Québec

Nature Québec

Les Partenaires du Parc Écologique de l'Archipel de Montréal

Réseau de milieux naturels protégés

RQGE

SCABRIC

La société Provancher d'histoire naturelle du Canada

SOS Forêt Fernand-Seguin

Tourisme Montérégie

Tourisme Suroît

Union des producteurs agricoles

ZIP Haut St-Laurent



Prix et distinctions

Au fil des ans, Héritage Saint-Bernard s'est mérité plusieurs prix et distinctions tant pour ses actions environnementales, entrepreneuriales que touristiques. L'organisme est très fier de ces reconnaissances qu'il partage avec l'ensemble des employés et bénévoles qui mettent tous les efforts nécessaires à la poursuite de sa mission.



Phénix
de l'environnement
2000



Prix canadien
de l'environnement
2006



Canard noir
1999 et 2008

2012

Lauréat du Grand Prix du Tourisme de la Montérégie Desjardins

Catégorie « Attractions touristiques
25 000 à 100 000 visiteurs »

2010

Lauréat bronze des Grands Prix du tourisme québécois

Catégorie « Tourisme durable »

2008

Lauréat du Canard noir

Catégorie « Contribution à long terme »
Accordé par le Plan nord-américain de gestion sauvagine

2006

Lauréat aux Prix canadiens de l'environnement

Catégorie « Conservation »

2003, 2005, 2007, 2009

Grands Prix de l'entrepreneuriat de Roussillon

Accordé par le CLD Roussillon

2002

Trésor patrimonial de la MRC de Roussillon

Accordé à l'île Saint-Bernard

2000

Phénix de l'environnement

Accordé par le ministère de l'Environnement du Québec
Catégorie « Conservation de la biodiversité »

1999, 2009

Lauréat du Canard noir

Catégorie « Organisme »
Accordé conjointement aux Sœurs Grises de Montréal



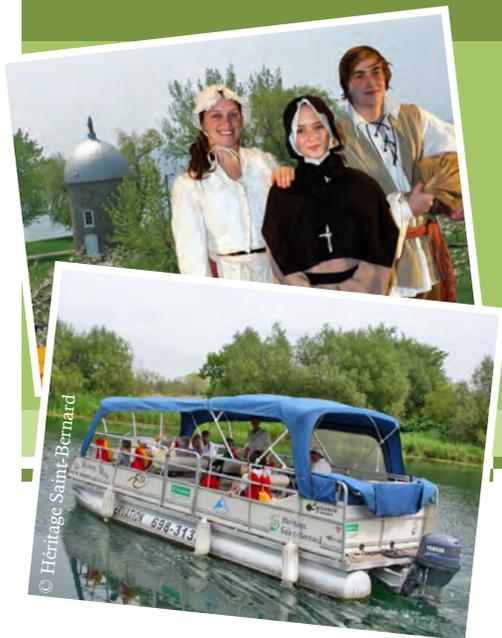
© Tourisme Montérégie

Luc L'Écuyer, directeur général d'Héritage Saint-Bernard
et Mathieu Cardinal, directeur chez Desjardins



Écotourisme

Selon Héritage Saint-Bernard, la meilleure façon de mettre en valeur ses territoires naturels, c'est celle de les faire découvrir par des activités écotouristiques.



Journée portes ouvertes

La population était invitée le 16 juin 2012 à découvrir l'île Saint-Bernard à travers six stations animées par des personnages colorés, lesquels leur ont permis d'en apprendre davantage sur l'histoire des lieux et les activités proposées durant la belle saison. La journée se clôturait par la fête d'ouverture officielle du Bistro La Traite où chansonnier, grillades et dégustations ont composé la soirée! Un beau succès pour l'évènement qui a permis d'attirer plus de 1 000 personnes.

Ponton le Héron bleu

La 13^e saison fut une des plus belles, tant pour le nombre d'utilisateurs que pour la qualité des observations fauniques qui ont été faites. Du 16 juin au 23 septembre 2012, 1 500 personnes de tous les âges ont pris le bateau en compagnie d'un guide naturaliste chevronné pour sillonner la rivière Châteauguay et les berges du refuge faunique Marguerite-D'Youville.

Week-ends plein air

Une des nouveautés de 2012 a été la tenue de cette série d'activités en nature tout au long de l'été, destinées aux familles. Les activités proposées étaient : safari bibittes, rallye en kayak, île aux trésors, les coulisses du refuge la nuit et initiation au monde des oiseaux. Une centaine de personnes ont profité des week-ends plein air.

Forfaits de groupe

À l'été 2012, 26 groupes ont participé aux différents forfaits offerts sur l'île Saint-Bernard. Ainsi, plus de 800 personnes ont été chaleureusement accueillies par des personnages historiques qui leur ont fait part d'anecdotes fascinantes, en plus de faire découvrir les richesses du territoire. Une nouveauté était proposée, soit le forfait « Les saveurs d'automne » comprenant une croisière, une visite guidée historique de l'île, un repas aux saveurs d'automne et une dégustation surprise de bouchées et cidre de la région.





Balades au clair de lune

Les 28 janvier et 25 février 2012 se sont tenues les Balades au clair de lune au centre écologique Fernand-Seguin, qui ont attiré pas moins de 200 participants. Les gens ont eu la chance de sillonner un sentier éclairé aux flambeaux, à pied, en ski de fond ou en raquette, pour ensuite se réchauffer autour d'un feu de joie où chanteurs et conteurs ont animé ces soirées.

Le Café de l'île

Un endroit réconfortant!

Le Café de l'île est la porte d'entrée du refuge faunique Marguerite-D'Youville et offre de multiples services aux randonneurs et aux passants :

- Accueil touristique
- Service alimentaire
- Boutique promotionnelle
- Tarification d'accès aux sentiers
- Centre de location d'équipement de plein air

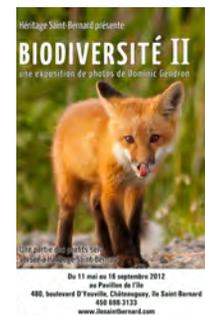
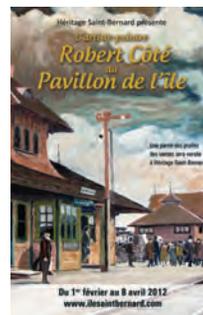
Il s'agit d'un endroit central essentiel au maintien d'une offre touristique de qualité. En 2012, la majorité des produits offerts au Café de l'île étaient produits au Manoir d'Youville, aussi géré par l'organisme.



Expositions de photos

Trois expositions ont eu lieu au Pavillon de l'île en 2012.

- **Robert Côté, 1 février au 8 avril**
Toiles créées à partir de photographies d'époque représentant des bâtiments et des paysages de la région.
- **Biodiversité II, Dominic Gendron, 11 mai au 16 septembre**
Photographies d'espèces fauniques et paysages du Québec et de l'Ontario.
- **Images vues de l'intérieur, Julika et Roger Winkler, 21 septembre au 16 décembre**
Photographies modifiées afin d'en faire ressortir leur essence.



Festival des couleurs

sur l'île Saint-Bernard

Du 1^{er} au 28 octobre 2012, a eu lieu le premier Festival des couleurs sur l'île Saint-Bernard. Plusieurs activités automnales ont alors été proposées, attirant près de 5 000 personnes.

Initiation à la mycologie

En compagnie d'une mycologue aguerrie, les gens ont pu procéder à la recherche et l'identification de plusieurs types de champignons.

Découverte des oiseaux migrateurs

Les participants ont pu profiter de la présence d'une ornithologue afin d'observer différents oiseaux migrateurs du refuge faunique Marguerite-D'Youville.

Réduction des déchets

Activité gratuite proposant aux gens des moyens de tous les jours pour réduire sa production de déchets.

L'île hantée

Plus de 300 personnes ont surmonté leur peur et ont rencontré les mystérieux personnages déambulant dans les sentiers du refuge faunique. Jeunes et moins jeunes étaient invités à répondre à des énigmes ou à participer à divers jeux en échange de bonbons.

Autocueillette au verger de l'île

La période d'autocueillette au verger de l'île Saint-Bernard aura été de courte durée. En effet, le beau temps aura attiré plus de 4 000 personnes venues cueillir des pommes au cours de la seule fin de semaine du 15 et 16 septembre derniers.

Oktoberfest au Bistro La Traite

Une activité offerte lors de deux fins de semaine consécutives où l'on pouvait déguster des bières de saison, des plats de saucisses et choucroute dans une ambiance allemande.



NOUVELLE ACTIVITÉ FAMILIALE
L'ÎLE HANTÉE!



L'Éco-marché de l'île

Un succès mémorable!

Au cours de la fin de semaine du 25 et 26 août derniers, sous un soleil radieux, près de 6 000 personnes ont répondu à l'appel d'Héritage Saint-Bernard et se sont présentées sur l'île Saint-Bernard dans le cadre de la troisième édition de l'Éco-marché de l'île.

Cette grande fête en plein air prônant la consommation responsable et la protection de l'environnement a été une belle occasion de soutenir et de rencontrer plus de 50 artisans et producteurs agroalimentaires provenant de la région!

Une programmation culturelle riche et variée composait cet événement écoresponsable. Des artistes renommés tels que Caracol et le groupe folklorique de Temps Antan se sont produits sur la scène, ainsi que le Quatuor Montréal Classique, les Productions Boum-Boum et le Quatuor de l'île.

Une nouveauté proposée cette année fut la mise en service d'une navette gratuite faisant le relais entre le centre-ville de Châteauguay et l'île Saint-Bernard. Ce mode de transport écologique mis à la disposition de la population par la compagnie Veolia Transdev a profité à environ 300 personnes.

MERCI À NOS PARTENAIRES!

| | |
|--|---------|
| Ville de Châteauguay | 5 000\$ |
| MRC Roussillon | 5 000\$ |
| Pierre Moreau - Député provincial de Châteauguay | 5 000\$ |
| Banque Nationale | 5 000\$ |
| Châteauguay Express (offre de visibilité) | 5 000\$ |
| Caisse Desjardins de Châteauguay | 2 500\$ |



Châteauguay

CHATEAUGUAY
EXPRESS



Québec
Pierre Moreau
Ministre des Transports
Député de Châteauguay

Desjardins
Caisse de Châteauguay
Coopérer pour créer l'avenir

VEOLIA TRANSDEV
TRANSPORTS



Éducation relative à l'environnement

Plus de 7 000 jeunes ont vécu une expérience enrichissante en 2012 avec l'équipe d'éducation relative à l'environnement. Cette année, de nouveaux éducateurs ont joint l'organisme et ont pu faire profiter les jeunes de leur expérience en la matière.



Sorties en nature et animations en classe

Qu'ils se soient déroulés en classe ou en nature, les ateliers éducatifs cherchent à favoriser le contact des jeunes, principalement du primaire, avec la nature et à leur apprendre à évaluer les conséquences de leurs actions sur l'environnement. Les ateliers proposés sont adaptés au programme de formation de l'école québécoise; plusieurs compétences des domaines de la science et de la technologie ainsi que de l'univers social sont intégrées aux activités.

Animation Zéro déchet dans les écoles

Héritage Saint-Bernard a offert cinquante heures d'animation en classe au printemps dernier sous le thème « Défi objectif Zéro déchet » dans le cadre d'un projet spécial. Les agents de l'escouade environnementale HSB ont rencontré près de 2 050 élèves provenant de 22 écoles du primaire et du secondaire de la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries, partenaire du projet avec RECYC-QUÉBEC. L'animation a connu un tel succès qu'elle a été offerte à plusieurs classes supplémentaires qui ne faisaient pas partie du projet spécial.

RECYC-QUÉBEC
Québec



Dans le cadre de la semaine québécoise de réduction des déchets, Héritage Saint-Bernard a offert l'animation Zéro déchet à prix avantageux à l'ensemble des 260 élèves de l'école Henri-Forest de LaSalle.



Île hantée

Du 22 octobre au 5 novembre, les écoles du primaire étaient invitées sur l'île Saint-Bernard dans le but de participer à une journée d'activités sous le thème de l'île hantée. En tout, 350 élèves ont pu en apprendre davantage sur l'histoire de l'Halloween, les mythes et réalités entourant cette grande fête et sur les animaux qui y sont associés à l'Halloween. Une belle activité qui sera certainement reprise en 2013.

Animation Zéro déchet dans les écoles

Héritage Saint-Bernard a offert cinquante heures d'animation en classe au printemps dernier sous le thème « Défi objectif Zéro déchet ». Les agents de l'escouade environnementale HSB ont rencontré près de 2 050 élèves provenant de 22 écoles du primaire et du secondaire de la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries.

Une collection vivante!

Héritage Saint-Bernard a fait l'acquisition de différents petits animaux afin d'enrichir les animations faites auprès des enfants. Ils auront désormais la chance de manipuler et d'en apprendre davantage sur le mode de vie de :

- **Ratatouille et Fouineuse, deux Rats domestiques**
- **M. Lazard, un Dragon barbu originaire d'Australie**
- **Maggie, une Migale Rose du Chili**

Il n'est pas difficile de croire que les jeunes sont captivés par nos animations bien vivantes!



La populaire activité « L'île aux trésors » était de retour pour une 4^e édition avec une nouvelle aventure destinée aux groupes scolaires, de camps de jour et de services de garde. Sous la thématique de « Sherlock Faune », l'activité proposait de nombreux jeux et défis en nature permettant d'aider le célèbre personnage à élucider diverses énigmes. 2 155 jeunes de 6 à 12 ans ont participé à cette aventure !





Le camp écolo, sous le thème de « jeunes aventuriers », s’est déroulé du 2 au 6 juillet dernier accueillant 26 enfants âgés entre 8 et 14 ans. Une programmation spéciale pour les 12 à 14 ans a permis aux jeunes ados de s’amuser en nature! Une foule d’activités amusantes leur ont permis de découvrir des aspects insoupçonnés de la nature. Rallye, safari bibittes, découverte des animaux du refuge, rabaska, initiation à la pêche, nuit de camping et sortie à Arbraska Rigaud étaient au programme.

Éducation au centre écologique Fernand-Seguin

Chaque printemps et automne, le centre écologique Fernand-Seguin ouvre ses portes à la population. Des guides naturalistes sont sur place afin d’offrir aux visiteurs des informations sur la faune et la flore du parc. De plus, tous les week-ends, une activité gratuite est offerte aux familles souhaitant découvrir ce superbe site naturel sous toutes ses facettes!

L’hiver, l’équipe du département d’éducation relative à l’environnement offre à de nombreux groupes scolaires des formations d’initiation à la raquette et au ski de fond. Ces activités en plein air sont grandement appréciées par les jeunes et leur professeur.

Héritage Saint-Bernard est heureux de pouvoir compter sur la collaboration de précieux partenaires pour soutenir son département d’éducation relative à l’environnement.

| MERCİ À NOS PARTENAIRES! | |
|---|----------|
| Ministère de l’Éducation, du Loisir et du Sport | 25 000\$ |
| Newalta, Solutions technologiques environnementales | 20 000\$ |
| Recyc-Québec | 5 000\$ |
| Commission scolaire des Grandes-Seigneuries | 1 750\$ |



Observation des oiseaux

En 2012, 164 espèces différentes d'oiseaux ont été observées au refuge faunique Marguerite-D'Youville par les ornithologues, dont trois nouvelles qui n'avaient encore jamais été observées. Le Bec-croisé bifascié, la Grue du Canada et l'Oriole des vergers portent à 226 le nombre d'espèces d'oiseaux observées sur le territoire au fil des ans.



© Dominic Gendron

Canards branchus



Chaque hiver, Héritage Saint-Bernard procède à l'inventaire et au nettoyage d'une quarantaine de nichoirs à Canard branchu répartis dans le refuge faunique Marguerite-D'Youville. Réalisée à la fin février, l'opération n'a pas été à la hauteur des attentes pour une deuxième année consécutive. Par contre, en 2012, contrairement à l'année précédente, il y a une explication simple. Plus d'une quinzaine de nichoirs avaient disparus ou avaient été brisés par la chute d'arbres, fort probablement à la suite de la tempête tropicale Irène à la fin de l'été 2011. Il y a tout de même eu un dénombrement de 41 naissances de jeunes Canards branchus dans les nichoirs toujours en place. Il est fort probable qu'il y ait eu beaucoup plus de naissances qui n'ont pas pu être recensées dans les nichoirs brisés ou disparus. À la suite de cette constatation, Héritage Saint-Bernard a entrepris la construction de 21 nouveaux nichoirs qui seront installés lors de l'inventaire à l'hiver 2013.

Club des ornithologues de Châteauguay

Dans le cadre du Grand Défi QuébecOiseaux, une cinquantaine d'équipes d'un peu partout au Québec a relevé le défi d'observer le plus d'oiseaux possible en 24 heures et ce, à partir d'un point fixe. Trois équipes du Club des ornithologues de Châteauguay ont choisi le refuge faunique Marguerite-D'Youville, le bord de la rivière en face du Pavillon de l'île et le Parc de la commune comme points d'observation pour participer à ce défi.

L'évènement était aussi l'occasion d'amasser des fonds pour la conservation des oiseaux et de leurs habitats. Le club a remis un chèque de 586 \$ à Héritage Saint-Bernard. Ce montant sera investi dans un projet de conservation.

Nichoir à Martinet ramoneur

Héritage Saint-Bernard est fier de s'associer au Regroupement QuébecOiseaux dans un projet pour la sauvegarde d'une espèce aviaire en péril, le Martinet ramoneur. Ce petit oiseau au plumage sombre et à l'allure d'une hirondelle, a subi un déclin de près de 95 % en 40 ans en raison de la perte de sites de nidification. Aujourd'hui, la population québécoise est estimée à seulement 2 500 individus. L'oiseau tient son nom de sa propension à nicher dans les vieilles cheminées de pierres et de briques. Or, comme ces installations désuètes ont été condamnées ou démolies au fil des années, il en résulte une perte de sites de nidification du martinet. En avril dernier, un prototype de nichoir à martinet a été installé aux abords du refuge faunique Marguerite-D'Youville. La structure imite une cheminée, offrant ainsi un site de choix pour la nidification du Martinet ramoneur, déjà aperçu au refuge faunique Marguerite-D'Youville. Il s'agit d'un projet d'une durée minimale de trois ans. Cependant, aucun Martinet ramoneur n'a utilisé le nichoir en 2012.



© Héritage Saint-Bernard



Protection et aménagements

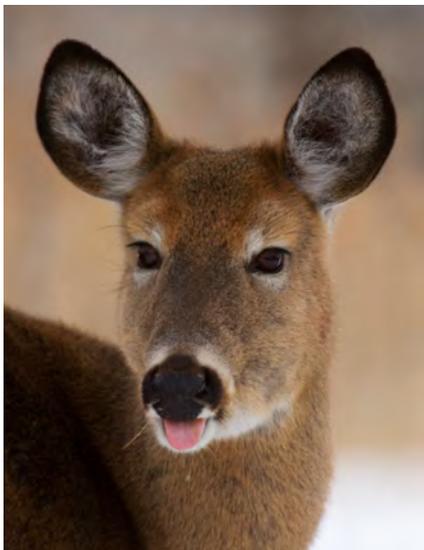
Plusieurs événements ayant eu lieu sur les territoires gérés par Héritage Saint-Bernard ont marqué l'année 2012.

Règlementation au ruisseau Saint-Jean



Opération braconnage

Un Cerf de Virginie a été tué illégalement au refuge faunique Marguerite-D'Youville dans la nuit du 31 octobre au 1^{er} novembre. C'est la vigilance d'un randonneur qui a permis de découvrir l'acte de braconnage. Les agents de protection de la faune du Québec ont rapidement été informés de la situation par Héritage Saint-Bernard. Ils ont procédé à l'analyse de la scène de braconnage et ont récolté divers éléments de preuves sur le site. Ce triste événement a amené l'organisme à mettre en place des patrouilles plus régulières ainsi qu'une surveillance nocturne sur le site.



En grande partie, le territoire du ruisseau Saint-Jean est bordé par des secteurs habités et on y trouve un grand nombre d'accès au territoire. Ceci amène son lot de problèmes : plusieurs voisins empiètent sur le terrain, des véhicules motorisés accèdent facilement au territoire, des feux de camp sont faits régulièrement et les gens y déposent illégalement des déchets. En plus des nombreux panneaux d'information installés sur le terri-

toire et des patrouilles effectuées, Héritage Saint-Bernard a débuté, en collaboration avec la Fondation de la Faune du Québec (FFQ), un projet de réappropriation de ses terrains dans le secteur. De grands arbres ont été plantés dans un des secteurs du territoire du ruisseau Saint-Jean, le plus affecté par les empiètements. Une deuxième étape consistera au nettoyage des terrains victimes d'empiètement ainsi qu'à une deuxième phase de plantation.

Ma forêt, mon quartier

Héritage Saint-Bernard a implanté à Châteauguay un tout nouveau projet à l'automne 2012. Ma forêt, mon quartier consistait en une plantation d'environ 250 arbres indigènes en zone résidentielle, à la limite de la zone inondable du ruisseau Saint-Jean, près de l'intersection des rues Roy et D'Youville. Dans le cadre de ce projet, des classes de 3^e cycle de l'École Notre-Dame-de-l'Assomption ont été invitées à prendre part à la plantation. De plus, les élèves ont bénéficié des enseignements de l'équipe d'éducateurs à l'environnement d'Héritage Saint-Bernard. Cette opération a permis le verdissement et l'embellissement du site, la création d'habitats naturels et l'agrandissement d'un site déjà protégé.



AUTOMNE 2012
MA FORÊT, MON QUARTIER!

MERCI À NOS PARTENAIRES!

| | |
|---|----------|
| Ville de Châteauguay | 10 000\$ |
| Fondation de la faune du Québec | 7 000\$ |
| Pierre Moreau, député provincial de Châteauguay | 5 000\$ |
| Fondation TD des Amis de l'environnement | 3 000\$ |



Inventaires et recherches

Des projets de recherche et des inventaires ont eu lieu au cours de l'année 2012 au refuge faunique Marguerite-D'Youville. C'est toujours avec beaucoup d'enthousiasme qu'Héritage Saint-Bernard ouvre les portes de ce territoire exceptionnel aux étudiants et chercheurs afin de faire avancer les recherches et les connaissances environnementales collectives.



Libellules, bryophytes et champignons

- Monsieur Raymond McNeil, professeur émérite de l'Université de Montréal et auteur du Grand livre des champignons du Québec et de l'est du Canada, a poursuivi l'inventaire des champignons du refuge faunique Marguerite-D'Youville amorcé en 2008.
- Madame Yolande Bergeron et monsieur Alain Dubuc ont débuté un inventaire de libellules, au refuge faunique Marguerite-D'Youville dans le cadre du projet «Initiative pour un atlas des libellules au Québec».
- Monsieur Michel Lamond, botaniste et membre de la Société québécoise de bryologie, a débuté en 2012 un inventaire des bryophytes (mousses et sphaignes) de la ceinture verte Châteauguay-Léry (incluant le refuge faunique Marguerite-D'Youville, le centre écologique Fernand-Seguin, le parc de la Commune et le territoire du ruisseau Saint-Jean). Jusqu'à maintenant, 38 espèces différentes ont été identifiées, et plus de 150 spécimens ont été récoltés. Plus de 100 spécimens sont encore à analyser. Ce projet inclut un inventaire des espèces de mousses poussant sur l'écorce de la cime du défunt Chêne bicolore du refuge faunique. L'analyse des spécimens récoltés sur le chêne permettra d'établir une liste d'espèces de mousses capables de vivre à des hauteurs supérieures à 15 mètres.



© Dominic Gendron





Actions environnementales

Chaque année, Héritage Saint-Bernard prend position et défend des causes environnementales répondant à sa mission première : la protection de l'environnement.

Démantèlement du *Kathryn Spirit* à Beauharnois

En août 2011, un cargo de 9 260 tonnes accoste sans préavis aux quais appartenant au Groupe Saint-Pierre, à Beauharnois. Le *Kathryn Spirit*, qui contient fort probablement des matières dangereuses, doit être démantelé sur place.

En début 2012, Héritage Saint-Bernard s'oppose au remisage et au démantèlement du bateau afin d'éviter une catastrophe écologique dans la région. L'organisme appuie la Ville de Beauharnois en se joignant à une coalition de groupes environnementaux, qui fait pression sur le Groupe Saint-Pierre, le ministère de l'environnement du Québec et Environnement Canada.

Ceinture verte Châteauguay-Léry

La Ceinture verte est un territoire naturel d'importance à protéger qui couvre tout près de 1 000 hectares répartis sur le territoire de deux municipalités, Châteauguay et Léry. Elle compte 28 espèces de plantes rares et 14 plantes d'intérêt.

Héritage Saint-Bernard déploie tous les efforts nécessaires pour réaliser ce projet qui lui tient à cœur. L'organisme joint ses efforts à de précieux partenaires que sont : la Ville de Châteauguay, Nature-Action Québec, SOS Forêt Fernand-Seguin et le gouvernement du Québec. Après quatre ans d'efforts, le projet est finalement appuyé par le budget Bachand le 20 mars 2012. Le travail ne fait que commencer et se prolongera au cours des années à venir.

Jour de la Terre

Le 22 avril 2012, Héritage Saint-Bernard a participé au grand rassemblement populaire organisé à Montréal sous le thème de la santé et de l'environnement. Des centaines de milliers de personnes ont défilé dans les rues du centre-ville afin de démontrer qu'ils avaient à cœur la défense du partage des richesses, des droits des citoyens, du bien commun et du respect de l'environnement.



Soirée- Bénéfice 2012

Dans le cadre de sa soirée-bénéfice annuelle, Héritage Saint-Bernard soulignait cette année son 25^e anniversaire de fondation. Cette édition spéciale a permis d'amasser une somme fracassant tous les records, soit un montant de 44 000 \$! Près de 140 convives ont pris part à l'évènement le 14 novembre, au Pavillon de l'île, tenu sous la présidence d'honneur de madame Nathalie Simon, mairesse de Châteauguay.

Un encan silencieux offrait 29 lots tous plus intéressants les uns que les autres et un grand tirage proposait une carte-cadeau d'une valeur de 2 000 \$ au sublime Manoir Hovey, en Estrie. Aussi, les convives ont pu profiter d'un repas cinq services où des produits de la région étaient mis en valeur.

MERCI À NOS PARTENAIRES!

| | |
|--|--|
| Brasserie Lafontaine | Microbrasserie À la fût |
| Bureau en Gros | Nadine Lelièvre |
| Cage aux sports | Navark |
| Caisses Desjardins de Châteauguay et de l'Ouest de la Montérégie | Newalta, Solutions technologiques environnementale |
| Céline Primeau | Oreiller Morphée |
| Châteauguay Express | Parc Safari |
| Cidrierie du Minot | Promotions du Grand Châteauguay |
| Coiffure Louis-Robert | QuébecOiseaux |
| Coiffure Rubik | Raymond McNeil |
| Communidée Services conseils | Restaurant Lal Kella |
| Danny Fredette, photographe | Restaurant Lotus |
| Domaine Les Brome | Restaurant Lychee |
| Énergie Cardio | Ruban Bleu |
| Fondation de la faune du Québec | Spa des chutes de Bolton |
| Js Daoust | Spa Laberge |
| Julika et Roger Wickler, photographes | Trévi Châteauguay |
| Les Élevages Carfio | Vignoble JO Montpetit |
| Lise Méthot | Vignoble l'Orpailleur |
| Manoir Hovey | Ville de Châteauguay |
| Messagerie ADP | |



Financement

Vente de stylos en Chêne bicolore

Dans le cadre des festivités entourant son 25^e anniversaire, Héritage Saint-Bernard a pris l'engagement d'honorer le plus gros Chêne bicolore du Québec, enraciné sur l'île Saint-Bernard à Châteauguay, tombé à la suite du passage de la tempête tropicale Irène. Pour l'occasion, 215 stylos rechargeables, correspondant au nombre d'années de vie de l'arbre, ont été fabriqués par monsieur Alphonse Thauvette, artisan châteauguois. La quasi-totalité de la série de stylos a été vendue au coût de 50\$ plus taxes l'unité.



Tarifification au refuge faunique Marguerite-D'Youville

Pour une deuxième année consécutive, une tarifification était en vigueur à l'entrée du refuge faunique Marguerite-D'Youville. Il s'agit d'un moyen d'assurer un revenu récurrent à l'organisme qui en fera bénéficier directement les visiteurs par l'entremise de sa gestion exemplaire du refuge faunique. Des laissez-passer individuels ou familiaux sont disponibles pour la journée ou pour l'année. Tout près de 50 000 \$ ont été amassés, grâce à ce moyen de financement et aux 16 000 visiteurs et plus ayant visité le site.

Contributions volontaires

Les randonneurs qui empruntent les sentiers du refuge faunique Marguerite-D'Youville sont invités à déposer des contributions volontaires au Café de l'île et au départ des sentiers. En 2012, près de 1 000 \$ ont été amassés.

Tournages cinématographiques

Au cours de l'année 2012, trois tournages cinématographiques ont eu lieu sur l'île Saint-Bernard. Ces tournages sont une bonne source de revenus pour Héritage Saint-Bernard et sont toujours faits en harmonie avec la nature et les espèces qui y évoluent.

La maison de production La Cavalerie a tourné une publicité sur la guerre de 1812 pour le compte du gouvernement canadien. Il s'agissait d'un tournage majeur impliquant une grande équipe technique et de nombreux comédiens et figurants. La publicité a été diffusée à la télévision et dans les cinémas.

Il est possible de visionner la publicité, entièrement tournée sur l'île Saint-Bernard, à cette adresse : http://youtu.be/kmJEzqxkI_s

La réalisatrice Dominique Courteau, récemment diplômée de l'Université Concordia en cinéma, a tourné des scènes pour un vidéoclip. C'est dans le vidéoclip de la chanson Georgia du groupe Heirloom qu'on peut apercevoir le champ situé dans le secteur du pont de la Sauvagine du refuge faunique Marguerite-D'Youville. On peut visionner la vidéo à cette adresse: <http://youtu.be/CeKwT68aSMU>

La Pointe-du-Buisson, Musée québécois d'archéologie, en collaboration avec Télé-Québec, a tourné une partie de son documentaire « Les chroniques de la préhistoire » mettant en lumière la préhistoire du Québec.

Le documentaire sera entre autres diffusé sur : <http://www.archeotv.org/> et <http://www.mativi-montreal.tv/>



Commandites

Caisses Desjardins de Châteauguay et de l'Ouest de la Montérégie

Depuis près de 20 ans maintenant, Héritage Saint-Bernard compte sur le généreux soutien des Caisses Desjardins de Châteauguay et de l'Ouest de la Montérégie. Un nouvel engagement a été pris de la part de ces précieux collaborateurs en 2012, soit celui d'offrir un montant de près de 15 000 \$ par année durant cinq ans à la corporation environnementale. Cet appui financier totalisant 67 500 \$ d'ici 2016 porte à plus de 120 000 \$ le montant global qu'a reçu Héritage Saint-Bernard depuis 1994.

En plus d'un appui financier fidèle et constant, Desjardins supporte Héritage Saint-Bernard depuis quelques années en offrant des ressources étudiantes rémunérées, en poste pour la haute saison touristique. Cette contribution allège la charge financière de l'organisme, qui embauche des dizaines de jeunes chaque été. De plus, cette collaboration permet de faire entrer sur le monde du travail des étudiants plein d'enthousiasme et d'entrain!

Héritage Saint-Bernard est vraiment ravi que le partenariat avec Desjardins perdure et se bonifie au fil des années, d'autant plus que les deux entreprises partagent des valeurs de coopération, de solidarité et de développement durable bien semblables.



Sylvie Gagnon, directrice des communications à la Caisse Desjardins de Châteauguay,
Luc L'Écuyer, directeur général d'Héritage Saint-Bernard
Julie Choinière, directrice des communications à la Caisse Desjardins de l'Ouest de la Montérégie

Visibilité de l'organisme

Héritage Saint-Bernard a profité de son 25^e anniversaire pour rafraîchir son image corporative, notamment avec la refonte de son site Internet, le rajeunissement de son logo et la création d'un nouveau guide touristique de l'île Saint-Bernard. L'organisme fait la promotion de l'ensemble des services offerts via différents moyens ciblés et efficaces, rejoignant ainsi des milliers de gens susceptibles d'être intéressés par les activités proposées.



Outils promotionnels

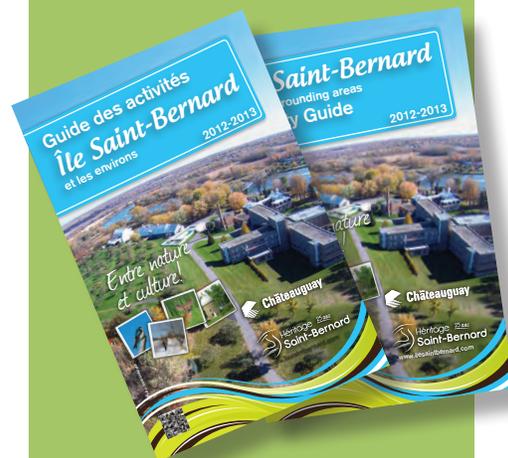
Site Internet

Une refonte complète du site Internet de l'organisme a été faite avec la collaboration de l'agence châteauguoise Karbon21. Afin de mieux promouvoir la destination de l'île Saint-Bernard dans son ensemble, l'organisme met désormais l'emphase sur l'adresse web www.ilesaintbernard.com. La plateforme offre un contenu dynamique laissant une grande place aux photos et elle s'adapte aux différents formats d'écran : ordinateur, tablette, cellulaire. Une boutique en ligne est désormais disponible et le site fait le lien avec les réseaux sociaux dont l'organisme est membre. Depuis son lancement en juin, jusqu'à la fin de l'année, 34 500 visiteurs uniques ont été recensés et 124 500 pages consultées. Plusieurs campagnes publicitaires Google ont été menées, créant ainsi un plus grand achalandage sur le site.



Guide touristique de l'île et publicités

Afin de promouvoir l'ensemble des services offerts sur l'île Saint-Bernard, Héritage Saint-Bernard a condensé les informations auparavant diffusées dans plusieurs dépliants, en un seul outil. Le guide touristique de l'île a vu le jour, donnant l'information sur l'ensemble des activités offertes sur l'île durant toute l'année. Un total de 15 000 copies ont été distribuées durant l'année. En plus de ces documents diffusés à grande échelle dans divers kiosques d'information, Héritage Saint-Bernard produit annuellement des dizaines de publicités diffusées dans des revues et sur des sites Internet spécialisés, dont Québécoiseaux et Marche et Randonnée.



Infolettres d'Héritage Saint-Bernard

POUR LE GRAND PUBLIC

En 2012, près de 1 500 personnes ont reçu par courriel les quatre éditions de l'infolettre « Le Héron branché » d'Héritage Saint-Bernard. En plus de rejoindre tous ces gens par le biais de cette importante liste d'envoi, l'infolettre est disponible sur le site Internet d'Héritage Saint-Bernard. Les lecteurs peuvent en apprendre sur différents dossiers environnementaux, sur les projets et activités de l'organisme et bien plus encore!

POUR LES PROFESSIONNELS DE L'ÉDUCATION

Destinée à plus de 500 professionnels de l'éducation, l'infolettre « Le petit héron branché » a été diffusée à trois reprises au cours de l'année. Cet outil fait la promotion de l'ensemble des services éducatifs offerts par Héritage Saint-Bernard et informe les enseignants sur différents dossiers environnementaux.



Réseaux sociaux

L'organisme a rayonné sur deux réseaux sociaux qu'il a alimentés régulièrement en 2012 et l'interaction avec les gens a été excellente. Près de 1 500 personnes sont maintenant adeptes de l'organisme via Facebook et plus de 100 personnes suivent désormais Héritage Saint-Bernard sur son compte Twitter, activé il y a quelques mois à peine.



Des outils bilingues grâce à un partenariat

La Fondation CMP de Châteauguay a offert un montant de 10 000 \$ sur deux ans à l'organisme lui permettant de traduire le contenu de son nouveau site Internet et du guide touristique de l'île. Cette fondation soutient différents projets d'Héritage Saint-Bernard depuis de nombreuses années.



Interventions médiatiques

En 2012, plus de trente communiqués de presse ont été publiés par Héritage Saint-Bernard et diffusés à travers un vaste réseau de médias. Au total, un peu plus de 150 interventions médiatiques ont été faites par l'organisme dans les médias écrits et électroniques afin de promouvoir ses activités et de prendre position sur divers enjeux environnementaux.

Médias traditionnels

- Châteauguay Express.ca
- Châteauguay Magazine
- Journal Agri-Vallée
- Journal de Montréal
- Journal Le Soleil
- Journal Les Affaires
- Journal Métro
- La Presse
- Le Garrotin
- Le Reflet
- Magazine Conservationniste
- Revue Marche et Randonnée
- BOOM FM
- CHOQ, radio de l'UQAM
- Cyberpresse.ca
- Ici.tv
- Infosuroit.com
- Montérégie Web
- Radio communautaire CHAI
- Réseau Canoë
- Réseau québécois des groupes écologistes
- Télévision du Sud-Ouest (anciennement CTGC)

Une des sept merveilles de la Montérégie

L'île Saint-Bernard a été nommée une des sept merveilles de la Montérégie lors d'un concours organisé par le Journal de Montréal.

L'île Saint-Bernard à l'international!

L'île Saint-Bernard a une fois de plus reçu de grands honneurs en figurant dans la parution anglophone 2012 du guide vert Michelin de la province de Québec. L'équipe de rédaction l'a citée comme étant l'un des cinq coups de cœur de Montréal et ses environs, aux côtés de prestigieuses destinations montréalaises telles que la Place d'Armes, la Basilique Notre-Dame, le Quartier des spectacles et le Jardin Botanique.



Collaboration rédactionnelle

Héritage Saint-Bernard a collaboré pour une troisième année consécutive à la rédaction de chroniques dans les quatre numéros du magazine Marche-Randonnée. Cette revue spécialisée rejoint pas moins de 24 000 randonneurs à chaque numéro, ce qui fut une excellente visibilité pour l'organisme et l'île Saint-Bernard.

Partenariat avec CHATEAUGUAY EXPRESS

Dans le but d'accroître sa visibilité auprès de la population locale et régionale, Héritage Saint-Bernard a conclu un partenariat avec le journal Châteauguay-Express du groupe TC Transcontinental. Cette entente, d'une valeur de 23 300\$, prévoyait un échange de visibilité annuelle profitant aux deux partenaires. Ainsi, l'organisme a pu faire paraître de façon hebdomadaire dans le Châteauguay Express une publicité pour faire la promotion de ses activités. En retour, Héritage Saint-Bernard s'est engagé entre autres à diffuser le logo du journal à travers ses principaux outils de communication, en plus de considérer le journal comme un partenaire majeur de l'Éco-marché de l'île et de sa soirée-bénéfice. La mise en place de ce type de partenariat constituait une première pour l'organisme. À la suite du succès de l'opération, il a été convenu que l'entente serait renouvelée en 2013.



Colloques et salons promotionnels



Festival Plein air et voyage de Montréal

En mai, Héritage Saint-Bernard a participé une fois de plus au Festival Plein air et voyage de Montréal tenu sur trois jours, attirant plusieurs dizaines de milliers de visiteurs. La clientèle à la recherche d'activités de plein air était très intéressée par ce qu'avait à offrir l'organisme.

Projet Ecosphère de Montréal

L'organisme a tenu un kiosque lors de l'événement Écosphère de Montréal au mois de mai. Cette foire de l'environnement et de l'écohabitation est l'endroit idéal pour faire découvrir le refuge faunique et les services offerts par l'organisme.



Colloque de l'AQPERE

Héritage Saint-Bernard est fier d'avoir participé pour une quatrième année consécutive au colloque organisé par l'Association québécoise pour la promotion de l'éducation relative à l'environnement (AQPERE). Il s'agissait pour l'organisme d'une belle opportunité pour réfléchir, échanger et partager son expérience, en plus évidemment de faire la promotion de son programme d'éducation relative à l'environnement. L'événement, réunissant près de 400 acteurs du domaine, se tenait à l'école Père-Marquette de Montréal.

Ateliers sur la conservation des milieux naturels

Les Ateliers sur la conservation des milieux naturels consistent en un événement écoresponsable auquel les organismes de conservation de milieux naturels sont invités à participer. Héritage Saint-Bernard a eu la chance d'accueillir l'événement, organisé par Nature Québec, au Manoir d'Youville au mois d'octobre. Ce fut l'occasion de participer aux ateliers et de tenir un kiosque promotionnel. Des célébrations particulières ont souligné les 25 ans d'action en conservation de différents groupes, soit : Héritage Saint-Bernard, la Fondation de la faune du Québec et Éco-Nature.



Le Manoir d'Youville et ses installations

Héritage Saint-Bernard a géré le Manoir d'Youville en 2012 et ce, jusqu'au 31 décembre 2012. Après un an et demi de gestion, Héritage Saint-Bernard a passé le flambeau à un organisme spécialisé en hôtellerie afin de se concentrer sur sa mission première, soit la protection et la mise en valeur de territoires naturels. L'organisme poursuit toutefois la gestion du parc entourant le Manoir d'Youville, incluant le cimetière et le verger écologique de l'île.

Hôtellerie

Services et activités

Hébergement

De la mi-février à la mi-novembre, le Manoir d'Youville a enregistré 8 500 nuitées, notamment grâce à une clientèle d'affaires présente pour des congrès et des formations. Le Manoir a d'ailleurs accueilli les Ateliers de conservation organisés par Nature Québec durant trois jours en octobre. Une clientèle de touristes est également présente au Manoir afin de profiter de l'ensemble du site offrant une multitude d'activités dans un cadre de repos. L'achalandage des groupes a augmenté durant les périodes du printemps et de l'automne, alors que la clientèle individuelle a connu une diminution comparable à celle de l'industrie hôtelière dans l'ensemble de la Montérégie, soit 10% pour les mois de mai, juin et juillet.

Location de salles

Plusieurs centaines de personnes ont profité des salles du Manoir d'Youville disponibles pour des réunions, des formations et des fêtes de famille. Au total, onze salles sont offertes en location pour des groupes de cinq à 200 personnes. La location de salles a connu une augmentation de 175% entre 2011 et 2012.



Services et activités

Massothérapie

Un nouveau service était offert au Manoir d'Youville, celui de la massothérapie en partenariat avec Spa Laberge de Châteauguay. Tant les clients de l'hôtel que l'ensemble de la population ont pu profiter des soins des massothérapeutes.



Restauration

Bistro

Le Bistro La Traite offrant une quarantaine de bières de microbrasseries québécoises, en plus de cidres de la région, de vins du Québec et des fromages du coin, a connu une très belle saison 2012. Cinq soirées découvertes avec chansonniers se sont tenues entre juin et octobre. Un Oktoberfest a également été organisé proposant des bières de saison accompagnées de saucisses et choucroute, un classique qui a bien clôturé la saison.

Soupers-théâtre

Héritage Saint-Bernard poursuit le partenariat établi entre la Ville de Châteauguay et les Sœurs Grises, permettant aux spectateurs du théâtre d'été du Pavillon de l'île de profiter d'un forfait souper-théâtre, lequel est servi au Manoir d'Youville. À l'été 2012, près de 1 000 repas ont été servis en trois mois.



Brunch de Pâques

Héritage Saint-Bernard a organisé un brunch de Pâques où 500 repas de type « cabane à sucre » ont été servis en un seul dimanche. La Fête se poursuivait à l'extérieur où les gens pouvaient profiter d'un tour en carriole tirée par des chevaux tout en se faisant raconter l'histoire de l'île par le personnage de Marguerite d'Youville. De la tire sur la neige était offerte en dégustation et un chansonnier divertissait les visiteurs.

Verger écologique

L'organisme a fait appel aux services d'une agronome spécialisée en agriculture biologique afin de mettre en application des pratiques totalement écologiques dans l'entretien du verger. Tous les arrosages en 2012 ont été faits selon les méthodes employées en agriculture biologique et les résultats ont été concluants. La période d'autocueillette a été de courte durée puisque plus de 4 000 personnes ont cueilli les pommes des 400 pommiers du verger en une seule fin de semaine.

Services et activités

Opération tourtière

Les cuisiniers du Manoir d'Youville ont concocté des tourtières, pâtés au poulet, tartes aux pommes, beignes d'antan et sucre à la crème afin d'offrir de délicieux produits maison à la population à la veille de la période des Fêtes. L'opération fut un grand succès puisque près de 1 000 produits ont été vendus du 24 octobre au 6 novembre !



Pèlerinage des Soeurs Grises

Le 29 août 2012, environ 45 sœurs membres de l'Assemblée de congrégation des Sœurs Grises ont effectué un pèlerinage sur le tertre leur ayant appartenu pendant près de 250 ans. Pour l'occasion, l'équipe d'Héritage Saint-Bernard avait organisé une journée avec une présentation sur l'organisme, un repas dégustation et une visite de la mairesse. Les Sœurs Grises, provenant de différentes régions, dont l'Ouest canadien, les États-Unis et l'Amérique du Sud ont pu profiter de l'héritage qu'elles ont laissé, ce qu'elles ont fait également sur d'autres sites qu'elles ont fréquentés durant leur histoire.

Valorisation du site

D'avril à octobre, plus de 40 000 visiteurs ont profité des splendeurs du site et des couchers de soleil à couper le souffle, le tout, confortablement installés dans les chaises Adirondack, gratuitement mises à la disposition de tous.

Cimetière

Héritage Saint-Bernard a comme mandat de gérer l'entretien du cimetière des Sœurs Grises de Montréal, situé sur l'île Saint-Bernard ainsi que les inhumations des défunttes sœurs.

Récupération de produits dangereux

L'entreprise canadienne Newalta a récupéré sans frais des produits dangereux découverts au Manoir d'Youville par l'organisme au courant de l'année. Il s'agissait de résidus de produits servant à l'entretien de la piscine, du verger et de la machinerie, entre autres choses. Le coût de cette opération était estimé à environ 3 000 \$.

